



曼柴油机与透平公司 (MAN Diesel & Turbo) 与现代 (Hyundai) 携手合作，共同开发液化石油气双燃料发动机

面对严格的排放限制，二冲程 ME-LGIP 发动机即将利用环保燃料

曼柴油机与透平公司与现代重工发动机与机械分公司 (HHI-EMD) 针对开发和生产 MAN B&W ME-LGIP 双燃料发动机签署合作备忘录 (MoU)。完成后，HHI-EMD 将能够提供以液化石油气 (LPG) 为燃料的二冲程推进发动机。

曼柴油机与透平公司副总裁兼二冲程发动机销售推广负责人 Bjarne Foldager 表示：“曼柴油机与透平公司先前发现市场对于将液化石油气作为液化石油气船上的燃料方面有着强烈的兴趣，但其他航运领域也已经开始调查该选择，总体趋势正在增长。”

他补充说：“作为燃料，液化石油气具有很大的潜力，因为它不含硫，可以广泛使用，而且容易供应。因此，它正在成为其他低硫燃料类型越来越有吸引力的替代选择。我们与许可证持有者有着长期的技术合作传统，同时期待与现代合作开展这个令人兴奋的项目。”

根据合作备忘录，加入液化石油气可为曼柴油机与透平公司二冲程双燃料发动机产品系列（可从所有许可证持有者处获得）提供动力的液体环保燃料清单。曼柴油机与透平公司进一步报告：与其他双燃料发动机类型相比，预计商船上 ME-LGIP 发动机的价格极具竞争力。

背景

随着排放限制日益严格，许多液化石油气船舶运营商请求曼柴油机与透平公司开发以液化石油气为燃料的发动机，从而能够使用装载的部分液化石油气以最可行、方便和经济的方式为液化石油气运输船提供动力。

液化石油气是一种非常环保的燃料，与液化天然气 (LNG) 类似，而且液化石油气燃料发动机排放显著降低，使船舶能够符合于 2020 年在全球范围内生效的严格 IMO SO_x 排放法规。

作为海上运输的可行燃料，液化石油气的未来看起来很有希望，因为与其他气体燃料相比，它无需大量投资基础设施，例如加油设备。因此，曼柴油机与透平公司预计：特大型气体运输船 (VLGC) 和沿海船舶对于引进 LGIP 发动机的需求强劲。

曼柴油与透平

德国奥格斯堡市

Stadtachstraße 1 号

邮编:86153

集团传讯部

Dr. Jan Dietrich Müller

电话: +49 (0) 821 - 322 3578

jan.mueller@man.eu

www.mandieselturbo.com



摄于备忘录签字仪式（左起，除非 HHI-EMD 另有注明）：S. B. Cha - 曼柴油机与透平公司韩国柴油机市场营销负责人；C. L. Lyu - 高级销售副总裁；Tommy Rasmussen - 曼柴油机与透平公司负责人，韩国；Bjarne Foldager - 曼柴油机与透平公司副总裁兼二冲程发动机销售推广负责人；Klaus Engberg - 曼柴油机与透平公司许可证高级副总裁；K. D. Chang - 高级执行副总裁兼首席运营官；K. D. Lee - 销售和 design 执行副总裁；J. S. Han - 设计高级副总裁；J. D. Yu - 总经理兼二冲程发动机设计部门负责人；W. S. Jeong - 副总经理兼船用发动机和机械销售二部负责人

曼柴油机与透平公司介绍

位于德国奥格斯堡的曼柴油机与透平是世界领先的大缸径柴油及燃气发动机和透平机械制造商。全球员工约 15,000 名，主要分布在德国、丹麦、法国、瑞士、捷克、印度和中国等 100 多个国家和地区。公司的产品包括二冲程和四冲程船用及电站用发动机，涡轮增压器，可调螺距螺旋桨，燃气及蒸汽发动机，压缩机和化学反应器。曼柴油机与透平产品涵盖全系列船舶推进系统，石油和天然气领域、流程工业应用的透平机械以及发电站工程总包。公司为全球客户提供 MAN PrimeServ 品牌的全方位售后服务。